



**Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации**

Distr.: General  
13 February 2013  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации расовой дискриминации  
Восемьдесят первая сессия**

**Краткий отчет о 2182-м заседании,**  
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве  
в четверг, 16 августа 2012 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Автономов

**Содержание**

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых  
государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции  
(*продолжение*)

*Восемнадцатый–двадцатый периодические доклады Фиджи*  
(*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть  
изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета.  
Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего*  
*документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут  
сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции**  
(продолжение)

*Восемнадцатый–двадцатый периодические доклады Фиджи*  
(продолжение) (CERD/C/FJI/18-20; CERD/C/FJI/Q/18-20)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Фиджи занимают места за столом Комитета.*
2. **Председатель** предлагает делегации ответить на вопросы, поднятые членами Комитета на предыдущем заседании.
3. **Г-н Восеа** (Фиджи) говорит, что правительство Фиджи твердо намерено включить в новую Конституцию такие не подлежащие обсуждению положения, как запрещение расовой дискриминации в соответствии с Указом о конституционном процессе (Конституционной комиссии) 2012 года. Однако в настоящее время в законодательстве страны нет конкретных положений, которые отражали бы содержание статьи 1 Конвенции.
4. В положениях Указа о поправках к Закону об общественном порядке 2009 года в широкой форме отражено содержание статьи 4 Конвенции. Клевета на основании расовой принадлежности определяется как поведение, которое вызывает обиду, наносит оскорбление, унижает или служит средством запугивания лица или группы лиц по признаку расы, цвета кожи, принадлежности к какой-либо расе или этнической группе, а также представляет собой подстрекательство к ненависти, серьезное проявление презрения, неприятие или острое высмеивание таких лиц и групп. Поэтому любое действие, которое оскорбляет, унижает или имеет целью запугивание какого-либо лица или группы лиц по признаку расы, является уголовно наказуемым. Это определение фактически шире охвата статьи 4 Конвенции, поскольку оно конкретизирует различные акты насилия, совершаемые против лица или группы лиц. Однако в ней не содержится указания на "превосходство группы правонарушителей". Положения статьи Указа распространяются также на общественные собрания, митинги и процессии. Однако общего закона, который запрещал бы расовую дискриминацию, не существует. Правительство Фиджи планирует включить вышеуказанные положения в Конституцию.
5. Правительство Фиджи учитывает этнические аспекты в вопросах планирования и развития. Они являются важными компонентами национальных переписей населения, обследований доходов и расходов домашних хозяйств, на основе которых подготавливаются доклады о масштабах бедности, а также обзоры занятости, проводимые Статистическим бюро Фиджи. Данные об этническом составе населения учитываются также государственными учреждениями, такими как Департамент социальной защиты и министерства образования и здравоохранения при распределении социальных пособий. Однако этнический фактор не учитывается в областях, в которых он не способствует достижению какой-либо полезной цели, например в иммиграционных анкетах жителей Фиджи, возвращающихся на родину, и во всех судебных документах.
6. В настоящее время все граждане Фиджи, включая таукеев, фиджийцев индийского происхождения и фиджийцев, принадлежащих к другим этническим меньшинствам, называются фиджийцами.

7. В 2009 году правительство Фиджи внесло два крупных изменения в механизм принятия решений для расширения координации сотрудничества при проведении структурной реформы и осуществления усилий, направленных на развитие, в частности для реализации Народной хартии за перемены, мир и прогресс (Народной хартии). Первое изменение состояло в разработке Рамок комплексного развития сельских районов, предусматривающих создание районных и провинциальных советов развития, в состав которых входят представители местных общин и соответствующих государственных органов. Их задача состоит в том, чтобы интегрировать все мероприятия, связанные с развитием сельских районов, в рамки осуществляемого правительством планирования и принятия решений. Отныне оказание помощи в целях развития таукеем и фиджийцам, принадлежащим к другим этническим группам, уже не осуществляется через отдельные административные структуры. Кроме того, созданы органы, в состав которых входят представители местных общин, для вынесения рекомендаций правительству по вопросам оказания помощи в целях развития сельских районов.

8. Второе изменение состояло в создании Национального консультативного совета по вопросам Народной хартии, в состав которого входят члены организаций гражданского общества и частных организаций. Этот Совет получает периодические доклады от государственных органов о выполнении Народной хартии и подготавливает ежегодные доклады, содержащие рекомендации Премьер-министру в отношении мер, которые необходимо принять для более эффективного выполнения Хартии. Совет является также официальной площадкой для проведения правительством консультаций с частным сектором и гражданским обществом по вопросам выполнения государственной программы национального развития и осуществления реформ.

9. При любом судебном разбирательстве дел лиц, первым языком которых не является английский, им предоставляются услуги переводчиков. Переводческие услуги оказываются также фиджийцам, которые говорят только на языке таукеев, хинди, китайском и других языках тихоокеанских островов. Приглашение переводчиков из-за границы для обслуживания иностранцев обходится дорого. Однако суды прилагают все усилия для обеспечения должного судебного разбирательства.

10. Комиссия по правам человека Фиджи была создана для проведения расследований, связанных с нарушением прав человека. Она независима от правительства. Однако правительство предоставляет финансовые ресурсы для ее функционирования (730 000 фиджийских долл.), а также различные услуги. В соответствии с положениями раздела 36 Указа № 11 от 2009 года о Комиссии по правам человека сотрудникам Комиссии предоставляется право продолжать оказание необходимых услуг, включая проведение расследований, связанных с жалобами на нарушения прав человека. Жалобы сводятся в доклад и направляются правительству, которое принимает меры в отношении содержащихся в докладе рекомендаций. До принятия новой Конституции структура Комиссии меняться не будет. Правительство готово обеспечить дальнейшее функционирование Комиссии в соответствии с Конституцией. Услуги Комиссии потребуются также в оказании помощи в толковании Конституции и принятии мер, направленных на предотвращение каких-либо нарушений.

11. Хотя правительство признает важное значение статистических данных о судебных разбирательствах и решениях, связанных с расовой дискриминацией, ему не удалось получить достаточных статистических данных, поскольку большинство жалоб и приговоров касаются экономических правонарушений и

применения физической силы. В отношении этих нарушений в соответствии с системами уголовного и гражданского правосудия имеются достаточные правовые меры и предусматривается компенсация за нанесенный ущерб.

12. Судебные органы вынесли ряд постановлений в отношении прав человека в целом, включая решения, касающиеся права на занятость с учетом возраста, права на свободу передвижения на территории Фиджи и за ее пределами и права женщин на защиту от насилия. Указ о бытовом насилии 2012 года и Закон о семейном праве предоставляют женщинам право подавать иски в отношении собственности и алиментов на основании официальных супружеских и фактических отношений. При нанесении ущерба или утратах судебные органы устанавливают право на получение компенсации потерпевшими лицами или, в случае смерти потерпевшего, его родственникам. Оратор обещает предоставить Комитету в должное время соответствующие статистические данные.

13. После включения в недавно принятое рамочное законодательство положений о запрещении расовой дискриминации посредством мотивированных расовой ненавистью выступлений и продиктованных ненавистью преступлений государство-участник уверено, что судебные органы будут должным образом рассматривать жалобы на проявления расовой дискриминации. Предусмотрены наказания уголовного характера и взыскание убытков в гражданском порядке за злоупотребления полномочиями. Правительство уверено, что в будущем будут собраны соответствующие статистические данные.

14. Правительство понимает, что равенство возможностей на основе учета способностей человека в отдельных случаях исключает некоторые находящиеся в невыгодном положении группы населения, такие как этнические меньшинства и женщины, из полноправного участия в жизни общества. В прошлом сложившиеся системы и проводимая политика предоставляли преимущества отдельным этническим группам в рамках избирательной системы и в программах экономического развития, создающих возможности для получения дохода. Только после прихода к власти нынешнего правительства в 2006 году Фиджи стала проводить политику создания равных возможностей на основе учета способностей человека независимо от расы. Правительство приняло подход к оказанию социально-экономической помощи в целях развития, основанный на оценке потребностей, с целью обеспечения заботы о лицах, находящихся в невыгодном положении. В будущем может быть принята программа позитивных мер в интересах групп, находящихся в невыгодном положении, чтобы устранить любой дисбаланс, созданный проведением политики равных возможностей в зависимости от способностей человека. Социальная справедливость – один из неотъемлемых принципов, который будет предусмотрен в новой Конституции.

15. В настоящее время полиция не имеет статистических данных о правонарушениях, связанных с расовой дискриминацией и нарушениями прав человека. За период с 2006 года на Фиджи ежегодно совершалось от 17 000 до 18 000 правонарушений. Число раскрываемых полицией преступлений колебалось от 40% до 50%. Позиция сегодняшних властей сводится к тому, что правонарушение является правонарушением независимо от мотивов его совершения. Правительство с учетом существующих ограничений будет уделять должное внимание рекомендациям Комитета о регистрации насильственных преступлений, совершаемых против отдельных лиц на основе их этнической принадлежности.

16. Имеются два основных доклада о бедности на Фиджи – Preliminary report on Poverty and Household Incomes, опубликованный Статистическим бюро Фиджи в сентябре 2010 года, и доклад Всемирного банка, озаглавленный Poverty trends, Profiles and Small Area Estimation, который был опубликован в сен-

тябре 2011 года и охватывает период с 2003 по 2009 год. Статистические данные о бедности основаны на Обследовании доходов и расходов домашних хозяйств 2008–2009 годов. Чертой бедности считается доход примерно в 175 фиджийских долл. в неделю на семью из четырех человек, размер которой является средним по стране. Доля лиц этнических групп, проживающих за чертой бедности среди таукеев, составляет 31%, среди фиджийцев индийского происхождения – 32% и фиджийцев, принадлежащих к другим этническим группам, – 25%. Масштабы бедности в сельских районах среди таукеев достигают 42% и среди фиджийцев индийского происхождения – 45%. Самая высокая доля бедности в сельских районах – 50% отмечается среди общин этнических меньшинств. В городах самая высокая доля бедности – 21% наблюдается среди фиджийцев индийского происхождения; среди таукеев – 17% и среди других этнических групп – 16%.

17. В рамках двух основных программ социальной помощи – программы помощи семьям и программы ваучерной продовольственной помощи – первоочередное внимание при выделении средств уделяется престарелым, инвалидам и беременным женщинам. Примерно из 22 800 домашних хозяйств, получающих семейную помощь, 58% приходится на таукеев, 39% – на фиджийцев индийского происхождения и 3% – на фиджийцев, принадлежащих к другим этническим группам. Бенефициариями программы ваучерной продовольственной помощи являются примерно 54% фиджийцев индийского происхождения, 44% – таукеев и 2% – лиц, принадлежащих к другим этническим группам.

18. Согласно данным за 2002–2003 годы, разница в доходах фиджийцев индийского происхождения была высокой. В этой группе при применении коэффициента Джини она равнялась 0,427 по сравнению с 0,394 среди таукеев. В течение 2003–2009 годов разница в размере доходов этнических групп сократилась с 9% до 7%. Согласно расчетам Всемирного банка, общая доля фиджийцев, проживающих за чертой бедности, составляет 35,2%. За период с 2003 по 2009 год средние темпы сокращения масштабов бедности среди таукеев и фиджийцев индийского происхождения равнялись 4–5%. Соответствующие темпы для других этнических групп достигали 7%, хотя эти группы составляют лишь 5–6% общего числа населения.

19. Фиджи в соответствии с Указом о средствах массовой информации установила стандарты, ограничивающие владение этими средствами иностранными лицами. Хотя средства массовой информации могут освещать и комментировать любые события, представляющие интерес для широкой общественности, им запрещено публиковать и транслировать материал, который может способствовать ненависти или раздору между общинами или поощрять их. Согласно Кодексу этики и практики средств массовой информации, они должны избегать указаний дискриминационного или клеветнического характера на пол лиц, их этническую принадлежность, цвет кожи, религию, сексуальную ориентацию или предпочтения, физические и умственные недостатки или болезни, а также на возраст. Любое лицо, которое считает, что информационное агентство нарушило Кодекс, может подать жалобу в Трибунал по вопросам средств массовой информации. Журналист или информационное средство, которое, по мнению Трибунала, нарушило Кодекс, может быть оштрафовано: журналист – в размере до 1 000 долл. США, а информационное средство – до 100 000 долл. США.

20. Законодательство Фиджи о лицах без гражданства соответствует международным принципам, касающимся прав человека. Согласно Указу о гражданстве 2009 года все родившиеся на Фиджи лица являются фиджийцами, включая тех, кто имеет родственные связи по линии отца-фиджийца. Это положение

применимо к представителям всех рас и несовершеннолетним, родившимся на Фиджи.

21. Землевладение на Фиджи имеет три формы – свободное землевладение, владение землей на основе аренды и владение землями, принадлежащими таукеем. Государство может покупать земли или приобретать их в принудительном порядке на основании полномочий, предоставленных ему в соответствии с Законом Короны о приобретении земель. В тех случаях, когда коммунальные предприятия нуждаются в землях, соответствующее законодательство разрешает им обращаться к правительству с просьбой о принудительном приобретении земель. Однако государство должно первоначально провести консультации с землевладельцами и на основании Указа о землепользовании выплатить компенсацию за все понесенные ими потери. Для любых передач земель таукеев Фонду управления землями (земельному банку) необходимо получить официальное согласие на такое отчуждение всех землевладельческих организаций этой народности. Правительство ни разу не вынуждало землевладельцев коренных народов передавать их земли земельным банкам. Однако землевладельческие организации таукеев могут также арендовать их земли через Совет Фонда управления землями таукеев. В тех случаях, когда земли коренных народов, которые могут быть сданы в аренду, не используются, правительство принимает меры для оказания содействия их соответствующему использованию путем предложений владельцам этих земель выгодного вознаграждения. Арендаторы земель коренных народов должны за 12 месяцев в письменной форме информировать Совет Фонда управления землями коренных народов о намерении прекратить или продлить аренду этих земель. После этого им разрешается находиться на этих землях до окончания срока, указанного в их заявлениях. Решение любых споров осуществляется с помощью судебных органов.

22. К подготовке настоящего доклада было привлечено семнадцать организаций гражданского общества. Среди них были неправительственные организации (НПО), активно занимающиеся правами женщин, детей, коренных народов, инвалидов, лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и трансвеститов. Отделение Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) на Фиджи координирует сотрудничество между гражданским обществом и правительством, от имени которого выступают представители Межведомственного комитета.

23. Институциональные структуры, осуществлявшие расовую дискриминацию путем обеспечения особой защиты одной расе, были ликвидированы. Однако некоторые виды политики направлены на оказание поддержки находящейся в невыгодном положении группе таукеев посредством предоставления им, например, стипендий для продолжения обучения и помощи деревням, в которых они проживают.

24. В настоящее время проводятся консультации о новой Конституции, а не по вопросу о Народной хартии. Новая Конституция будет рассматриваться Национальной конституционной ассамблеей, которая создана в соответствии с Указом о Национальном конституционном процессе. Членами Конституционной ассамблеи являются представители правительства, зарегистрированных политических партий, религиозных, молодежных, женских, национальных организаций, организаций предпринимателей, профсоюзов, фермеров, бизнесменов, инвалидов и гражданского общества.

25. Сохраняется Комиссия по вопросам земель и рыболовства таукеев, созданная в 1880 году для регистрации владения земель таукеев. В Комиссии хранятся различные регистры, которые включают нормы, установленные в Законе

о землях и рыболовстве таукеев. В нем предусмотрены право на владение землями и урегулирование споров, касающихся земель таукеев, и их основанные на обычаях права на занятие рыболовством.

26. Фиджи является членом Группы стран Африки, Карибского бассейна и Тихого океана (АКТ), которая в соответствии с Соглашением Котону сотрудничает с Европейским союзом. Подписанное в 2000 году соглашение, срок действия которого истекает в 2020 году, способствует координации усилий Европейского союза в странах АКТ в таких вопросах, как права человека, благое управление, правопорядок и миграция. Европейский фонд развития также оказывает имеющую важное значение помощь странам АКТ. Фиджи получает значительные выгоды от Соглашения Котону.

27. После 2006 года отношения Фиджи с Австралией и Новой Зеландией значительно улучшились. Члены Контактной группы на уровне министров Форума тихоокеанских островов недавно посетили Фиджи для оценки прогресса, достигнутого в усилиях по подготовке парламентских выборов в 2014 году. Результаты визита оказались весьма положительными. Министр иностранных дел Фиджи провел также несколько встреч с коллегами из Австралии и Новой Зеландии. В ближайшее время между этими странами и Фиджи будут установлены дипломатические отношения в полном объеме. Оратор надеется, что и другие государства также проявят желание восстановить отношения с Фиджи.

28. **Г-н Саиду** (Докладчик по стране) спрашивает, принят ли в ходе осуществляемого процесса демократических реформ избирательный кодекс и каковы критерии предоставления прав избирателям и кандидатам. Он задает также вопрос о том, приняты ли какие-либо меры для борьбы с расовой дискриминацией в регби. Он просит предоставить информацию о выселениях, произведенных в государственных интересах, особенно выселений с общинных земель коренных народов. Он задает вопрос также об общинном владении континентальным шельфом.

29. **Г-н Восеа** (Фиджи) говорит, что Конституционная комиссия проводит широкие консультации с общественностью по многим вопросам, в том числе по вопросу об избирательной практике. В новом избирательном кодексе будут изложены критерии выдвижения кандидатов для участия в выборах, предусмотрены снижение возрастного ценза с 21 года до 18 лет, а также делимитация избирательных округов. Предложения Комиссии будут представлены парламенту в начале 2013 года. Единственными критериями для отбора игроков в команды по регби и атлетов в других видах спорта являются хорошая физическая форма и мастерство. Касаясь инцидента, который произошел в северной части страны, где Комиссия по правам человека Фиджи вмешалась для недопущения выселения 52 фиджийских семей индийского происхождения, он заявляет, что правительству требуется получение одобрения двух третей владельцев какой-либо части общинных земель, чтобы использовать ее в целях развития. За понесенную ими утрату им выплачивается компенсация.

30. **Г-н Васкес** спрашивает, включают ли правовые положения о клевете на расовой почве только те виды правонарушений и оскорблений, которые сопровождаются актами насилия. Он выражает озабоченность в связи с тем, что запрещение материалов, в том виде, как оно сформулировано в Указе о средствах массовой информации, обнародование которых может вызвать раздор между общинами, носит слишком широкий характер и может быть использовано против меньшинств, пытающихся отстаивать свои права. Он также спрашивает, существует ли конкретный закон, касающийся проблемы расистских организаций, и распространяется ли на них действие указа, который предоставляет ис-

полнительной власти широкие полномочия в вопросах обеспечения общественной безопасности.

31. **Г-н Вакаинабете** (Фиджи) говорит, что правонарушение, связанное с клеветой на расовой почве, необязательно предполагает насилие. Указ о поправках к Закону об общественном порядке запрещает публичное подстрекательство к расовой ненависти.

32. **Г-н де Гутт** спрашивает, в какой степени суды принимают участие в решении споров, связанных с собственностью, и могла бы делегация привести примеры судебных решений по этому вопросу и сообщить об их последствиях.

33. **Г-н Вакаинабете** (Фиджи) говорит, что сельскохозяйственные суды заслушивают дела о земельных спорах, которые связаны главным образом со сдачей в аренду земель землевладельцами-таукеями, которым они были возвращены после окончания срока аренды. Большинство арендаторов земель являются фиджийцами индийского происхождения. Разрешением споров о владении землей и правах на нее занимается Комиссия по вопросам земель и рыболовства коренных народов. Существует механизм апелляции этих решений.

34. **Г-н Кали Цай** спрашивает, признается ли на Фиджи общинное землевладение в качестве формы землепользования. Он просит дополнительно прокомментировать точку зрения, которой, очевидно, придерживается государство-участник и согласно которой Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов не применима к таукеям ввиду их статуса группы большинства. Он приводит в качестве примера Боливию, Гватемалу и Перу, которые руководствуются данной Декларацией, несмотря на то, что население этих стран состоит преимущественно из коренных народов. Он спрашивает также, используются ли языки национальных меньшинств на всех уровнях обучения.

35. **Г-н Вакаинабете** (Фиджи) говорит, что, по мнению правительства Фиджи, положения Декларации применимы к группам меньшинств. Однако, учитывая, что непропорционально большое число таукеев находятся в невыгодном положении, в соответствии с Декларацией будут приняты меры для защиты их интересов.

36. **Председатель** спрашивает, кто считается официальным владельцем общинных земель.

37. **Г-н Восса** (Фиджи) отвечает, что вся земля таукеев принадлежит общине и зарегистрирована Комиссией по вопросам земель и рыболовства коренных народов. Она не может быть отчуждена. Она может лишь сдаваться в аренду, доходы от которой поступают Совету Фонда управления землями таукеев. Общим языком для фиджийцев является английский, но на этапе начального образования используются языки меньшинств, такие как фиджийский, хинди и ротуманский язык.

38. **Г-н Линдгрэн Алвис** просит разъяснить значение различных имен, используемых для названия разных групп населения, и, приведя в качестве примера Боливию, спрашивает, существует ли такое явление как чрезмерная категоризация.

39. **Г-н Восса** (Фиджи) отвечает, что все граждане страны называются фиджийцами независимо от их этнического происхождения, но коренное население решило назвать себя таукеями, что означает "владельцы земли".



40. **Г-н Лахири** говорит, что, независимо от использования термина "коренной" в отношении таукеев, было бы интересно узнать, окажется ли концепция коренных народов подходящей для применения предлагаемой системы пропорционального представительства.

41. **Г-н Уокер** (Фиджи) говорит, что в соответствии с системой пропорционального представительства, предложенной в Народной хартии, страна будет разделена на четыре или пять избирательных округов, территории которых будут совпадать с территориями административных единиц, а не определяться границами провинций. В предложениях не предусматривается предоставление привилегий какой-либо группе населения. Хотя правительство ликвидировало большинство привилегий, которые ранее предоставлялись огромному большинству таукеев, на их права будет распространяться защита, предусмотренная в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в частности на деревни таукеев, доходы большинства которых составляют менее одного доллара в день. Они не голодают, поскольку имеют доступ к природным ресурсам, но их доходы очень низки и они нуждаются в особых мерах защиты.

42. **Г-н Дьякону** говорит, что беспокойство Комитета в отношении прав коренных народов никоим образом не вызвано тем, включены они или не включены в группу коренных народов. Оно в большей степени объясняется проблемой самоидентификации. Основная цель Комитета состоит в защите прав общин коренных народов на земли, в сохранении культуры, языка и традиций, а также прав на использование ими традиционных систем отправления правосудия при условии, что это не нарушает их основных прав человека и свобод. Что касается земельных прав, то таукеи, как и большинство общин коренных народов в других странах, имеют систему общинного землевладения. Поскольку аренда земли может производиться только с одобрения большинства членов общин, защита их земельных прав, по-видимому, обеспечена. Было бы интересно узнать, каким образом обеспечивается защита культуры, языка и традиций таукеев и используют ли таукеи судебную систему отдельно от правовой системы страны.

43. **Г-н Восса** (Фиджи) говорит, что защита земельных прав таукеев продолжает обеспечиваться Законом о Фонде управления землями таукеев. Любая аренда их земель для целей развития должна одобряться двумя третями жителей деревень. Язык таукеев изучается в школах.

44. **Г-н Вакаинабете** (Фиджи) говорит, что система правосудия одинакова для всех. При ее использовании не проводится различия между лицами по признаку расы, цвета кожи или вероисповедания. Установление границ земель таукеев было осуществлено отдельным арбитражным органом, состав и структура которого отличались от судов. Аналогичные принципы естественной справедливости применимы в обеих системах. Различный состав и структура арбитражного органа были вызваны необходимостью обеспечения его функционирования в соответствии с существующей практикой, основанной на обычаях. На Фиджи существует только один язык таукеев, несмотря на наличие в нем различных диалектов.

45. **Г-н Кали Цай** спрашивает, почему таукеи все еще находятся в невыгодном положении по сравнению с остальными группами населения, несмотря на, по-видимому, предоставляемые им правительством льготы в экономической, социальной и культурной областях. Он был бы признателен делегации за ответ на сообщения о том, что некоторые коренные народы не согласны с решением называть их таукеями.

46. **Г-н Восеа** (Фиджи) говорит, что пакет реформ правительства направлен на создание выгод для всего общества. Естественно, отдельные слои населения выступают против изменений, особенно те, кому грозит потеря льгот. Планы реформ широко обсуждались, и результаты этих обсуждений представлены Конституционной комиссии. Процесс реформ предоставит правительству возможность провести глубокий анализ фиджийского общества в предстоящие годы и установить, останутся ли некоторые группы населения в неблагоприятном положении и потребуются ли им в этом случае целенаправленная помощь для полной интеграции в общество. После завершения анализа правительство сможет распределять ресурсы и разрабатывать соответствующие программы для этих групп.

47. **Г-жа Джануари-Бардилль** говорит, что происходящий в государстве-участнике процесс не является необычным. Аналогичные реформы осуществлялись во многих странах, в которых лица, ранее считавшиеся членами расовых, социальных и культурных групп, стали гражданами государства. Вызовы, с которыми сталкивается в настоящее время Фиджи, состоят в том, чтобы осуществить реформы, которые должны привести к установлению в стране демократии, обеспечить всем ее гражданам равные права в отправлении правосудия, а также улучшить положение всех слоев общества, особенно групп населения, находящихся в наиболее неблагоприятном положении. Государству-участнику потребуется обратить особое внимание на развитие страны, а также на демократизацию институтов и общества. Хотя эти две задачи в какой-то степени совпадают, в конечном счете крайне важно, чтобы государство использовало все ресурсы для улучшения социального положения членов общества, находящихся в наиболее неблагоприятном положении.

48. **Г-н Линдгрэн Алвис** добавляет, что Комитету следует принять во внимание то обстоятельство, что государство-участник переживает переходный период и что правительство будет продолжать осуществлять изменения в течение нескольких лет. Его первоочередной задачей является обеспечение демократических форм правления путем изменения всей институциональной структуры страны.

49. **Г-н Восеа** (Фиджи) соглашается с тем, что его страна переживает переходный период, который, как он надеется, приведет к улучшению жизни всех ее граждан.

50. **Г-н де Гутт** спрашивает, в какой степени в государстве-участнике ощущаются последствия изменения климата.

51. **Г-н Восеа** (Фиджи) говорит, что в настоящее время Кирибати ведет переговоры о приобретении, с согласия Кабинета министров, земель в северной части Фиджи, чтобы ослабить воздействие глобального потепления для ее населения. Поскольку большое количество людей из Кирибати и Тувалу осели в Фиджи в 1950-х годах, потенциальное переселение населения из этих государств будет облегчено благодаря их связям с соотечественниками, которые проживают в Фиджи в течение более 60 лет. Некоторая часть населения в северо-западной части Фиджи ощущает влияние изменения климата на своих лежащих в низинах землях и стремится переехать на главный остров Вити-Леву.

52. **Г-жа Крикли** говорит, что перед правительством в переходный период, по-видимому, стоит задача примирить реально существующую расовую дискриминацию и его новую политику, что, по мнению некоторых групп, создает угрозу для народа таукеев. Она спрашивает, какие меры правительство собирается принять для согласования этих двух явлений в ближайшие несколько лет.

Она настоятельно предлагает государству-участнику учредить подлинно независимый орган, который обладал бы полномочиями высказывать мнение в отношении применяемых процедур в течение переходного периода.

53. **Г-н Восеа** (Фиджи) говорит, что исполняющий обязанности руководителя Комиссии по правам человека рекомендовал Канцелярии Премьер-министра кандидата на занятие поста нового главы Комиссии. Существует также возможность включения в состав Комиссии юристов. Ожидается, что после принятия новой Конституции будет проведена оценка политики правительства, чтобы установить, окажутся ли какие-либо группы населения в невыгодном положении после создания новых структур. Результаты такой оценки покажут, потребуется ли принять позитивные меры для обеспечения более полной интеграции некоторых групп в жизнь общества. В настоящее время предсказать последствия этого процесса невозможно.

54. **Председатель** обращает внимание на руководящие принципы Комитета, касающиеся положительных действий, которые содержатся в общей рекомендации XXXII о значении и сфере применения особых мер, предусмотренных в Конвенции.

55. **Г-н Торнберри** поддерживает замечания, сделанные г-ном Дьякону относительно некоторых ключевых вопросов, касающихся коренных народов. В этой связи следует напомнить об определении расовой дискриминации в статье 1 Конвенции, касающейся осуществления прав человека, которые включают права коренных народов. Принятие Конвенции о коренных народах и народах, ведущих кочевой образ жизни, Международной организации труда (МОТ) 1989 года (№ 169) и Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов побудили Комитет обращать еще более пристальное внимание на права коренных народов. Ведется дискуссия по вопросу о том, каким образом эти стандарты оказывают влияние на понимание дискриминации в таких сферах, как земельные отношения, культура, правосудие, представительство и интеллектуальная собственность. Что касается общей рекомендации XXXII, то, по его мнению, особые меры должны приниматься во всех случаях, когда это необходимо. В рекомендации проводится различие между особыми мерами и постоянными правами коренных народов и меньшинств.

56. Относительно названия этнических групп он говорит, что общее правило состоит в том, чтобы давать группам такие названия, против которых они не возражают, поскольку название – это свидетельство идентичности.

57. Он подчеркивает, что независимо от того, принадлежат группы к коренным народам или нет, они должны участвовать в принятии решений, которые их касаются. Он спрашивает, соответствует ли истине сообщение о том, что в ближайшее время Фиджи приступит к обсуждению первого доклада, подготовленного в соответствии с Конвенцией № 169 МОТ.

58. Относительно состояния переходного периода на Фиджи он говорит, что положительные отзывы Комитета, его беспокойство и возможные рекомендации будут способствовать дискуссиям, которые в настоящее время ведутся в самой стране. Важно обеспечить, чтобы переходный период был максимально прозрачен, а его результаты могли бы стать предметом обсуждения.

59. **Г-н Восеа** (Фиджи) говорит, что он не знает, когда Фиджи обсудит свой первый доклад с МОТ. Он признает важное значение положительных мер, но заявляет, что государство не будет склонно слепо осуществлять самые широкие мероприятия в отношении той или иной общины коренного народа без учета распределения в ней богатства. Что касается участия в принятии решений, то

комиссия, которой поручено заниматься подготовкой новой Конституции, предлагает всем слоям общества и всем этническим группам представлять свои рекомендации в соответствии с положениями международных документов. Он уверен, что в результате ее окончательный текст будет отвечать интересам всех фиджийцев.

60. **Г-н Торнберри** в разъяснение своего раннего замечания говорит, что в общей рекомендации XXXII четко указывается на отличие положительных мер в интересах коренных народов от их прав человека, поскольку положительные меры носят временный характер, в то время как права коренных народов являются постоянными. Положительные меры должны приниматься в интересах всех, кто в них нуждается.

61. **Председатель** спрашивает, какие препятствия существуют для назначения главы, секретаря и уполномоченных представителей Комиссии по правам человека Фиджи. Он просит также разъяснить ситуации с инцидентом, в ходе которого 52 семьям угрожало выселение, но которым затем было разрешено остаться в их домах. Имел ли этот инцидент какие-либо элементы этнической или расовой дискриминации? Имелись ли какие-либо правовые основания для распоряжения о выселении, и было ли указание об отмене этого распоряжения просто жестом доброй воли?

62. **Г-н Восеа** (Фиджи) говорит, что не может объяснить, почему не были назначены глава, секретарь и уполномоченные представители Комиссии по правам человека Фиджи, но что он может обратиться в Канцелярию Премьер-министра с просьбой сообщить ему дополнительную информацию по этому вопросу.

63. Что касается инцидента с выселением 52 семей, то он обращает внимание на пункт 5 раздела 4 доклада Комиссии по правам человека Фиджи Комитету. По мнению Комиссии, инцидент был связан с расовой дискриминацией. Комиссия по правам человека Фиджи побудила соответствующие органы принять меры в отношении полученной ею жалобы. Распоряжение о выселении впоследствии было отменено, и отвечающие за земельные вопросы органы власти прилагают усилия, чтобы обеспечить семьям доступ к земельным участкам через Совет Фонда управлениями землями коренных народов. Урегулирование этого инцидента свидетельствует об эффективности Комиссии по правам человека в решении вопросов, связанных с правами человека, несмотря на отсутствие руководителя. Кроме того, в результате проведенного Комиссией обследования условий содержания заключенных в тюрьмах правительство принимает меры для улучшения положения в местах содержания осужденных по всей стране.

64. **Председатель** высоко оценивает усилия Комиссии по правам человека Фиджи. Он понимает, что Фиджи переживает переходный период и одновременно экономический кризис. Он выражает признательность государству за то, что, несмотря на это, оно выполняет обязательства, связанные с представлением докладов в соответствии с Конвенцией. Комитет надеется на поддержание полезного диалога при обсуждении следующего периодического доклада после принятия новой конституции.

65. **Г-н Саиду** выражает признательность делегации Фиджи за их ответы и представителям НПО Фиджи за участие в работе Комитета. Диалог с Фиджи показал, что государство-участник прилагает значительные усилия для противодействия расовой дискриминации и решения проблем, с которыми сталкивается страна в ходе эффективного осуществления реформ. Заключительные замечания Комитета помогут государству-участнику в его успешных усилиях по

борьбе с расовой дискриминацией. В заключение он желает народу Фиджи больших успехов в создании демократических институтов и в проведении свободных и прозрачных выборов без конфликтов на расовой почве.

66. **Г-н Восеа** (Фиджи), отметив, что Комитет столкнется с нелегкой задачей при подготовке рекомендаций для страны, переживающей переходный период, говорит, что в следующем докладе будет отражена более стабильная ситуация в стране, которая будет опираться на новую Конституцию, и в него будет включена информация, запрошенная членами Комитета на текущей сессии. Он заверяет Комитет в том, что Фиджи создаст современные демократические институты в соответствии с новым внутренним законодательством. Он благодарит членов Комитета за их конструктивные вопросы, которые помогут Фиджи наращивать усилия, направленные на выполнение Конвенции.

*Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.*